ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA.

La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

TRAVELLERS DE HARTFORD.

La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD.

Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

TYPEWRITERS

REMINGTON et SMITH PREMIER

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de $10.00 par mois.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 30-21 ou No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

J.-B. MICHAUD,
Magistrat de Police,
Edmundston, N.B.

L'Union Mutuelle de Portland

Assurance de VINGT ans

Compagnie tres populaire

A. P. LABBE
GERANT
ST-LEONARD, N. B.

NOTICE OF SALE

To Joseph Rossignol, of the Parish of St. Andre, in the County of Madawaska, Farmer, and Vina Rossignol, his wife, and to all others whom it may in any wise concern :

Notice is hereby given that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage, dated the third day of September A. D. 1918, made between the said Joseph Rossignol and Vina his wife, of the one part and Paul Jovin, of Mamlis Plantation, in the County of Aroostook, in the state of Maine, one the United States of America, Trader, of the other part, recorded in the Madawaska County records, in book "T-2", pages 61 to 66 inclusive as No 16967, and subsequently assigned by the said Paul Jovin to James Burgess & Sons Ltd (the undersigned) by Indenture of Assignment, dated the 11th day of September A. D. 1919, recorded in the records of the said County of Madawaska, in book "W-2", pages 74 to 78 inclusive as No 19778, there will for the purpose of satisfying the monies secured by the said Mortgage, be sold at Public Auction, at or near the store of Thomas Powers, in the Parish of St. Andre, in the County of Madawaska, on Saturday, the 21st day of August A. D. 1920, at the hour of two o'clock in the afternoon, the land and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage as follows :

"All that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of St. Andre, in the County of Madawaska, being the Southwestern half of moiety of lot, No 10, Commeau Ridge, bounded and described as follows : "Beginning at a point on the Southeastern side of a reserved road, at a distance of seven and one half chains from the most Western angle of lot letter "B", commeau ridge, then ce from said point of begin, ning, running by the magnet of the year 1903: South 43 degrees and 30 minutes East 67 chains : thence South 46 degrees and 30 minutes West seven and one half chains ; thence North 43 degrees and 30 minutes West 67 chains to the South eastern side of the aforesaid reserved road and thence along the same North 46 degrees and 30 minutes East seven and one half chains to the place of beginning, containing fifty acres more or less".

Together with the buildings and improvements thereon and all the estate, right, title, claim and demand, at Law or in Equity, of the said Joseph Rossignol and Vina his wife there to.

Dated this 10th day of June A. D. 1920

W. Fred. Kertson,
Solicitor for James Burgess & Sons, Limited
Assignee of Mortgagee. per James Burgess,
President,
23-19-8 Assignee of Mortgagee.

PAP-SAG

(TABLETTES)

CONTRE LA

DYSPEPSIE

Aucune des maladies de l'estomac ne résiste à leurs bienfaisants effets :

Indigestion, Somnolence, Gastrite, Pituite, Vertige.

Après un repas qui fatigue, une ou deux PAP-SAG prises suivant la direction, éviteront ces indigestions si souvent fatales.

90 sous la boîte, ou six pour $2.50, chez tous les marchands, ou envoyées par la poste. COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE Limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

Quelques points a observer dans le soin du lait

Pendant les périodes de chaleur, il faudra donner au lait destiné aux fabriques de beurre ou de fromage un soin particulier, si l'on veut qu'il soit de bonne qualité.

Le fromage du mois de juillet passe pour être d'assez mauvaise qualité, et c'est généralement le cas. En effet, c'est dans ce mois que nous rencontrons le plus de fromage gazeux, trop acide et de mauvaise saveur.

Ces défauts sont dus à la qualité du lait que l'on reçoit aux fabriques Le plus sur moyen de faire disparaître ces défauts serait d'améliorer la qualité du lait.

Livrer du bon lait à la fabrique, n'est pas une chose très difficile, ça deviendra même facile en remplissant les conditions suivantes :

1. Laver parfaitement les ustensiles: chaudières, bidons, etc. qui servent à la manipulation, à la conservation et au transport du lait ;

2. Refroidir le lait aussitôt après la traite, le maintenir à une température aussi basse que possible et dans un endroit propre ;

3. Faire la traite dans un endroit propre.

Ces trois recommandations ne sont réellement pas difficiles à suivre. Il suffit d'y mettre un peu de bonne volonté et nous allons voir, en les repassant à tour de rôle combien l'application en est facile.

1.—LAVER PARFAITEMENT LES USTENSILES Tout le monde lave les ustensiles qui servent à la conservation du lait, mais un certain nombre ne les lavent peutêtre pas parfaitement et pas assez souvent. Pour que ce lavage soit bien fait, il faut d'abord rincer à l'eau froide ou tiède, laver à l'eau chaude et ensuite passer à l'eau bouillante. Cette dernière opération, est la plus importante, est assez souvent mal faite. On se contente assez souvent de jeter de l'eau bouillante dans le premier vaisseau qu'on lave, et cette eau qui a été bouillante mais qui ne l'est plus sert à l'opération du reste des ustensiles: bidons, chaudières, etc ; plus on se sert d'eau bouillante pour terminer les lavages, moins on a besoin de glace pour conserver le lait.

2.—REFROIDIR LE LAIT. Je n'insisterai pas sur ce point parce que le refroidissement du lait a été maintes fois traité dans des "Bulletins" qui ont été distribués à profusion aux patrons de fabriques. Je me contenterai de dire que, pendant les chaleurs surtout, si le lait n'est pas parfaitement refroidi dans l'eau glacée ou dans l'eau froide qui aura été renouvelée plusieurs fois pendant la soirée. il ne peut être de première qualité.

3.—FAIRE LA TRAITE DANS UN ENDROIT PROPRE. En général la traite se fait dans de bonnes conditions, mais il y a encore un certain nombre de patrons qui ont l'habitude de faire la traite tout jours au même endroit et sans prendre les précautions de tenir cet endroit propre, "chose qui est d'ailleurs assez difficile." En examinant ces enclos par un temps sec vous verrez que le sol est couvert de fumier réduit en poussière qui, à la moindre brise, se soulèvera; une partie de ce fumier ira se mêler au lait dans les chaudières et dans les bidons, lesquels sont toujours à la portée, bien entendu. Il faudrait donc cesser de faire la traite dans ces conditions si nous voulons que nos fabricants faissent de bons produits. Ce qui est vrai pour la traite l'est également pour l'endroit où le lait est conservé. Le lait n'est pas toujours laissé près de ces enclos, mais assez souvent on se met près de la route, ce qui ne vaut guère mieux, à moins que les récipients qui le renferment ne soient hermétiquement fermés.

(*Le Bulletin des Agriculteurs*)

Le président : Accusé, êtes-vous marié ?

L'accusé (d'un air aimable) : Monsieur le Président a peut-être une fille ?..

M. ROMEO J. BELCOURT

Souffre de l'estomac, du foie et a des rhumatismes. Les

PILULES MORO

pour les Hommes le guérissent.

"Je dois aux Pilules Moro de me bien porter maintenant. J'ai bien souffert pendant deux ans de l'estomac, du foie, de la tête et aussi du rhumatisme. J'étais bien faible et bien maigre ; je ne pesais que cent vingt livres ; maintenant, je pèse cent soixante. Je n'avais plus confiance dans aucun remède vu que six médecins m'avaient traité sans résultat. Mon frère, qui avait été guéri par les Pilules Moro, me les conseilla si bien que je me rendis à son désir et je fus surpris de l'amélioration obtenue après cinq à six semaines de traitement. En continuant encore un peu l'emploi du même remède, je fus guéri. J'ai maintenant la charge d'un restaurant où les heures de travail sont longues et débilitantes. Par prudence, je prends de temps en temps quelques boîtes de Pilules Moro pour que ma santé se maintienne bonne." M. Roméo J. Belcourt, 84 rue Boutwell, Manchester-ouest, N. H.

HOMMES MALADES, écrivez à la Compagnie Médicale Moro qui vous indiquera les moyens de refaire vos forces et de recouvrer votre santé. Demandez un blanc de traitement qui vous aidera à donner les détails voulus.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, $2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées : COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272, rue St-Denis, Montréal. 1-22

NEW YORK LIFE INSURANCE CO.

(FONDÉE EN 1845)

Dans les Douze Mois de 1919 la New York Life a Payé :

Réclamations Mortuaires sur la vie de plus de 13,000 Assurés, au dessus de..... 38 Millions Piastres

Polices Echues et autres bénéfices en argent à des Assurés vivants, au-dessus de..... 76 Millions Piastres

DIVIDENDES : Cette Compagnie a payé à ses assurés, au-dessus de..... 31 Millions Piastres

PRETS à ses assurés, sur la seule garantie de leur police, au-dessus de..... 20 Millions Piastres

Assurance en force à la fin de 1919 $3,127,800,000.

Montant de l'Actif au-delà de UN BILLION de PIASTRES.

Demandez notre Prospectus ! Les polices de la New York Life sont libérales et contiennent tous les avantages que vous pouvez désirer en fait d'assurance sur votre vie.

CHARLES N. BEGIN
AGENT
EDMUNDSTON, - N. B.

Résidence : Grand Central Hotel
Bureau : Chevaliers de Colomb
Bloc David (3eme Etage)

A VENDRE

Les articles suivants seront vendus par Madame Lynott, à sa résidence, Edmundston, N. B.

1 voiture à deux sièges, 1 voiture "Gladstone", 1 voiture simple (truck), 1 paire de harnais doubles légers, 1 harnais simple, 2 grandes fournaise, 1 devant de cheminée ouverte (fire-place). et beaucoup d'autres articles très utiles. 28-29 p.

ROBOL

(TABLETTES)

Nettoie l'intestin paresseux et combat la

CONSTIPATION

Cause de maux de tête, mauvaise digestion, manque d'appétit, torpeur du foie, etc., etc.

En vente partout 25 sous la boîte, six boîtes pour $1.25. Envoyé par la malle par la COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE limitée, 274, rue St-Denis Montréal.

Attention aux Fumeurs et Marchands de Tabac !

Pour avoir du bon tabac canadien garanti naturel, en feuilles ou hachés, torquettes etc, adressez-vous à

LA CIE DE TABAC MONT-CALM
Négociants en gros et détail
JOLIETTE QUE.

Nous vendons au plus bas prix du marché, et aurons quand même la meilleure qualité. Demandez notre liste de prix. Toute commande par malle recevra notre meilleure attention, qu'elle qu'en soit la quantité. Ne retardez pas, écrivez dès maintenant,

Espérant vous lire par le retour du courrier.

Nous sommes, Vos dévoués,
LA CIE DE TABAC MONT-CALM

Vieux dimanche

Sois béni, vieux dimanche ! Je te dois les saintes joies de ma vie, Quand j'avais lavé à grande eau sur forge, que j'avais pris mes beaux habits et que, rasé de frais, j'allais, ma bonne-femme au bras, à la messe de paroisse, j'étais plus heureux qu'un roi.

"Je n'ai pas souvenance d'avoir, le dimanche, donné un coup de marteau ni un coup de lime. Lorsque survint notre cinquième enfant, et que le pain fut cher, que ce fût quasi la famine, je me levais deux heures plus tôt, je me couchais deux heures plus tard "

Et j'arrivais à la moisson prochaine sans avoir travaillé le dimanche.

Le grand Monsieur de notre bourg entra un dimanche dans ma boutique, et me dit : "Forgeron, mon cheval est déferré des deux pieds de derrière et je veux aller à la chasse ; mets-toi à la forge au plus vite. "Je répondis : "Monsieur, vous me donneriez votre chateau avec les terres qui y tiennent que je ne ferrerais pas aujourd'hui votre cheval. Je n'ai qu'une âme et je ne veux pas la perdre. "Le prieur de Ste-Marie connût cette réponse, et il affirma qu'un pape l'avait faite autrefois à un empereur. C'est tout de même une chose étonnante.

Comment peuvent faire ceux qui, après avoir sué et peiné pendant six jours travaillent encore le dimanche ? Leur cœur est donc de pierre et leurs muscles d'acier, qu'ils n'aient besoin ni de prière ni de repos ?

"Je me souviens maintenant qu'un dimanche matin, J'ai travaillé une heure, mais c'était pour clouer la tombe de la Gertrude, notre voisine, Et c'est hélas, un travail qui ne peut point se remettre.

"Je laisse trois fils en vie' : Jaques, le tisserand ; Pierre, qui à épousé la fille du meunier ; Eloi qui héritera de la forge.

"Mes fils m'ont promis par serment de ne jamais travailler le dimanche.

"S'ils venaient à manquer à leur promesse, je crois que mes os le sentiraient sous terre et que mon âme en éprouverait du chagrin, même dans la gloire du paradis.

"Mon Dieu, si ça ne contrarie pas vos projets et que ça ne dérange personne faites-moi mourir un dimanche.

"Vieux dimanche, sois béni!"

LOUIS VEUILLOT.

Café Tom Kee

Dans le soubassement de la bâtisse de Maxime Hébert, rue St-François.

CUISINE EXCELLENTE
REPAS A TOUTES HEURES.

Tom Kee Cafe

In basement of Maxime Héberts Property, St-Francis St.

FIRST CLASS LUNCH ROOMS
MEALS AT ALL HOURS

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRE à partir du 10 Mai 1920

Express :
Dép. Riv. du Loup, Qué. 8.00 a. m.
Arr. Edmundston, jc. 11.35 a. m.

Mixte :
Dép. Edmundston, Jc. 12.50 p. m
Arr. Connors N. B. 2.40 p. m

Mixte :
Dép. Connors N. B. 8.00 a. m
Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.50 a. m.

Express :
Dép. Edmundston, N. B. 12.30 p. m.
Arr. Riv. du Loup 4.05 p. m.

Heure du méridien de l'est.

Service quotidien excepté les dimanches.

Correspondance à Edmundston Jct avec le Pacifique Canadien et à Rivière du Loup avec tous les trains express des Chemins de Fer Nationaux.

Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à

A. NADEAU, Agent général du Fret et des Voyageurs.

AVIS

Avis est par le présent donné à ceux qui doivent à la succession de feu L. Gagné d'avoir à venir régler d'ici au 15 août après cette date les comptes seront mis en collection.

Mde L. GAGNÉ,
28-15-8 Edmundston, N. B.

ON DEMANDE

Une institutrice de 3ième classe pour le district No. 9, Montagne des Neiges, Paroisse de Ste-Anne, comté de Madawaska. S'adresser à

ELOI CYR,
Sécrétaire.

Pourquoi vous devez assurer votre Vie

1. PARCE QUE c'est un devoir que vous vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.
2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du monrant de votre police.
3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez pasrer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard.
4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créditeurs ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qu'un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

Quand devez-vous vous assurer.

1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé ; demain vous n'aurez peut-être ni l'un ni l'autre ; les délais sont toujours dangereux.
2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours.
3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient emprunter pour rencontrer des besoins pressants.
4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir ; si vous ne faites pas d'économies, quand allez-vous commencer ? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer ?

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés.

ARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus.

PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payés promptement.

PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger ; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration.

PARCE QU'ELLE assure les hommes et les femmes ; les deux sexes ont les mêmes avantages ; justice égale pour tous.

PARCE QU'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés.

PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits.

Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.